

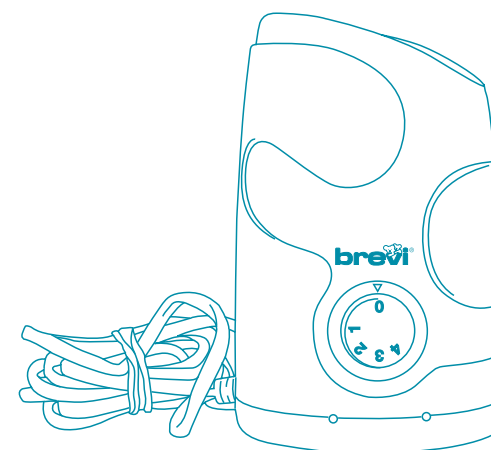
Vivalapappa

brevi[®]

**Scaldabiberon casa
cod. 352**

**IMPORTANT: Read carefully
and keep for future reference**

- | | | | |
|-----------|---|------------|--|
| I | SCALDABIBERON CASA:
Istruzioni d'uso | NL | FLESSENWARMER VOOR THUIS:
Gebruiksaanwijzing |
| GB | HOME BOTTLE WARMER:
Instructions for use | PL | PODGRZEWACZ DO BUTELEK DOMOWEGO
UŻYTKU:
Instrukcja obsługi |
| D | BABYFLASCHENERWÄRMER FÜR DEN
HAUSGEBRAUCH:
Gebrauchsanleitung | H | ÜVEGMELEGÍTŐ HÁZTARTÁSI
HASZNÁLATRA:
Használati útmutató |
| F | CHAUFFE-BIBERON:
Notice d'emploi | GR | Θερμαντήρας οικίας:
Οδηγίες χρήσεως |
| E | CALENTADOR DE BIBERONES DOMÉSTICO:
Instrucciones de uso | RUS | Подогреватель детского питания:
Инструкция по использованию |
| P | AQUECEDOR DE BIBERÃO CASA:
Instruções de utilização | | |



352-01 20-12-2007

brevi[®]

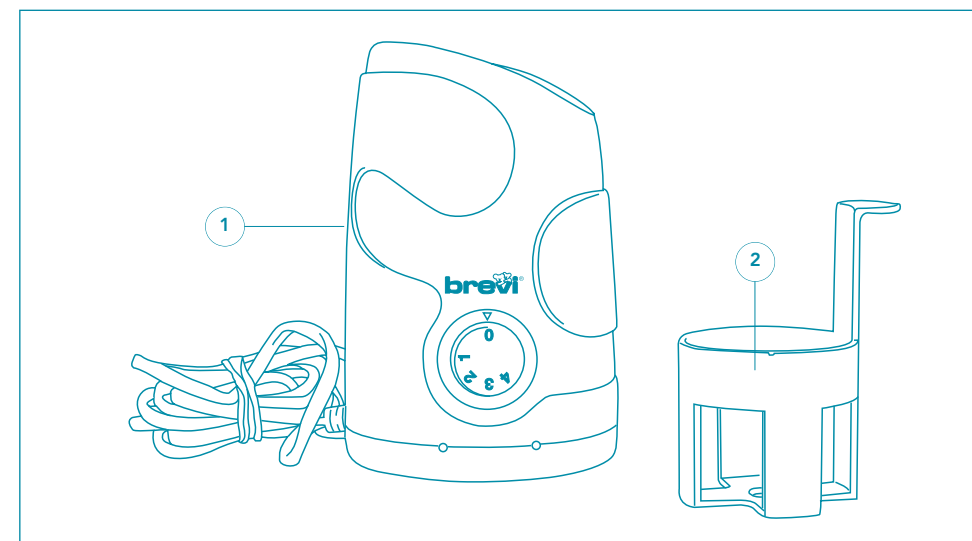
BREVI srl - Via Lombardia, 15/17 - 24060 Telgate (BG) - Italy - Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129
www.brevi.eu - info@brevi.eu

- I** **IMPORTANTE:**
Conservate queste istruzioni per consultazioni ulteriori e leggete attentamente
- D** **WICHTIG:**
Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen und für spätere Anfragen aufbewahren
- F** **IMPORTANT:**
Notice à conserver pour toutes consultations ultérieures.
- E** **IMPORTANTE:**
Conservar estas instrucciones para futuras consultas y leer atentamente
- P** **IMPORTANTE:**
Conserve estas instruções para futuras consultas e leia-as com atenção.
- NL** **LET OP:**
Deze gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en goed bewaren zodat later raadplegen ervan altijd mogelijk is
- PL** **WAŻNE:**
Przeczytaj uważnie tę instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania i zachowaj ją w razie potrzeby.

H **FONTOS:**
Gondosan olvassa el a használati utasítást a használat előtt, és azt tartsa meg jövőbeni hivatkozás céljából.

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

RUS **Важно!**
Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее на будущее.

**ITALIANO****Descrizione**

Scaldabiberon (1)
Adattatore porta vasetto omogeneizzato (2)

ENGLISH**Description**

Bottle warmer (1)
Adapter for baby food jar (2)

DEUTSCH**Beschreibung**

Babyflaschenerwärmer (1)
Passstück für Halterung von Babynahrungsgläsern (2)

FRANÇAIS**Description**

Chauffe-biberon (1)
Adaptateur porte-petit pot (2)

ESPAÑOL**Descripción**

Calentador de biberón (1)
Adaptador porta-tarrito para potitos (2)

PORTUGUÊS**Descrição**

Aquecedor de biberão (1)
Adaptador porta boião universal (2)

NEDERLANDS TAALIG**Omschrijving**

Flessenwarmer (1)
Adapter voor potjes (2)

POLSKI**Opis**

Podgrzewacz do butelek (1)
adapter do pojemnika na pokarm (2)

MAGYAR**Leírás**

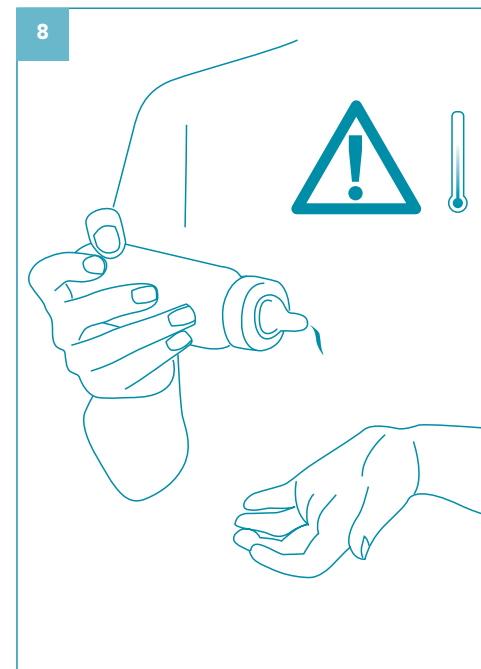
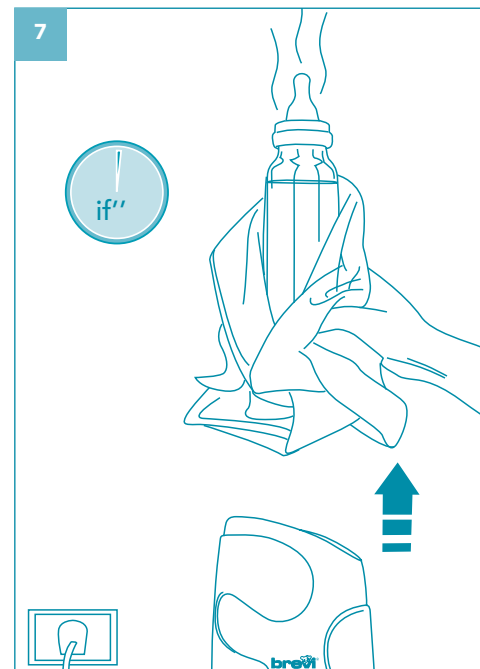
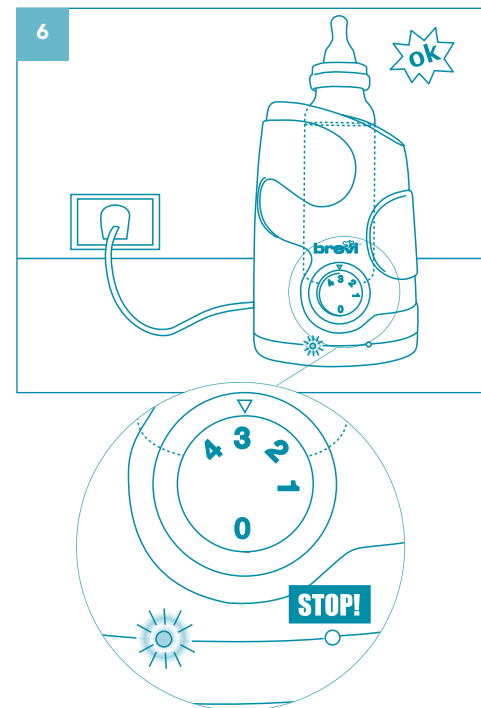
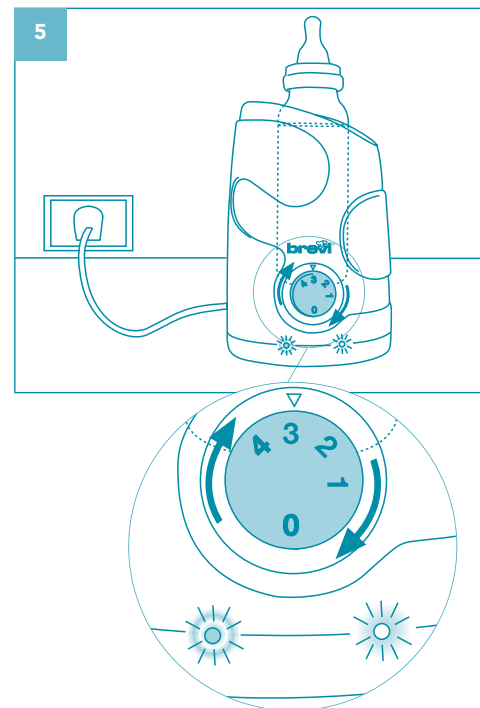
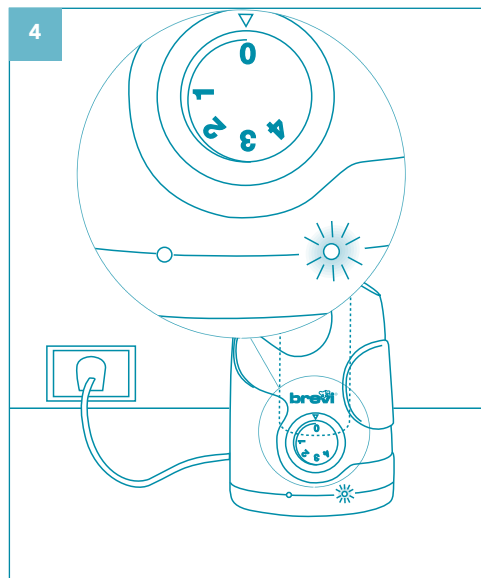
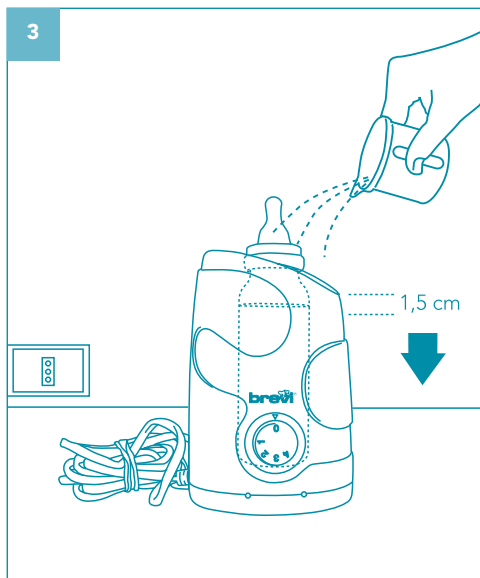
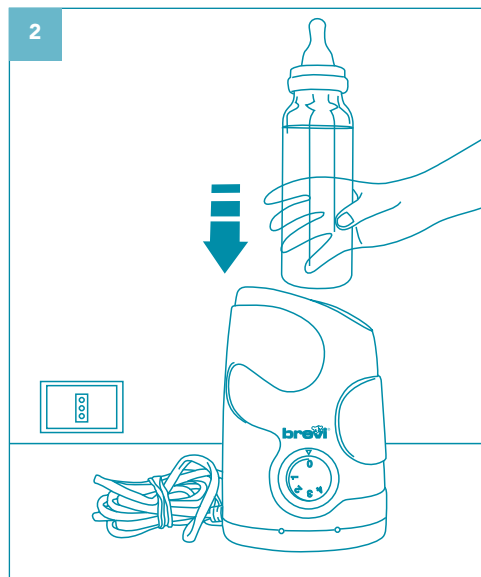
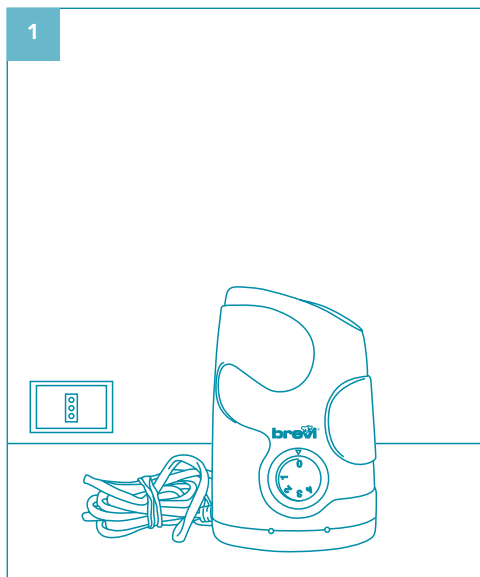
Üvegmelegítő (1)
Bébiételes üveg adapter (2)

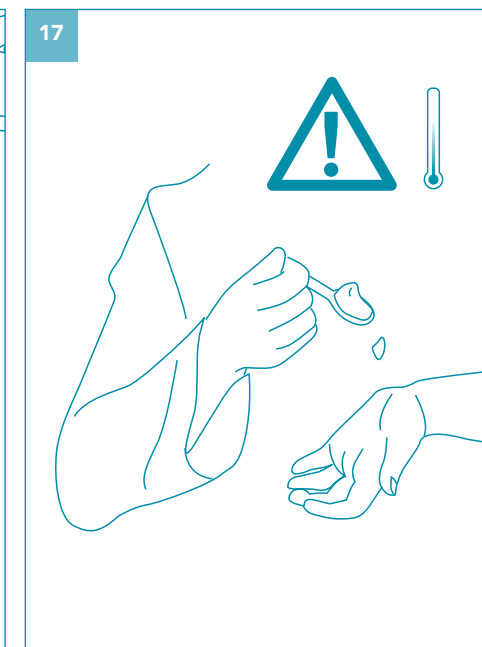
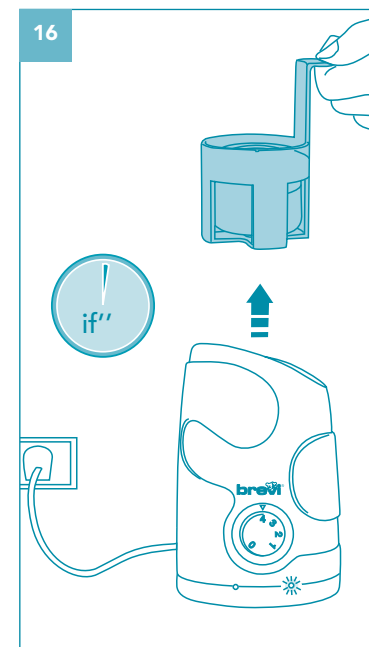
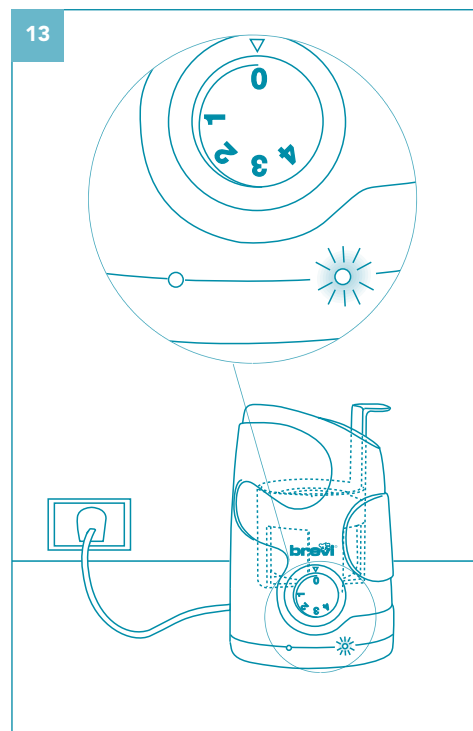
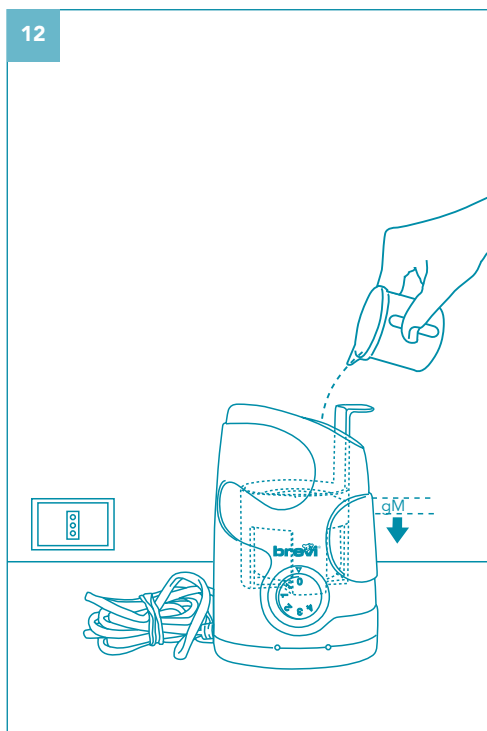
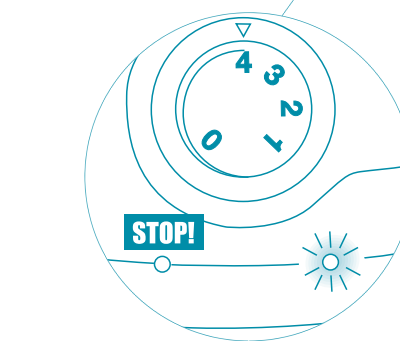
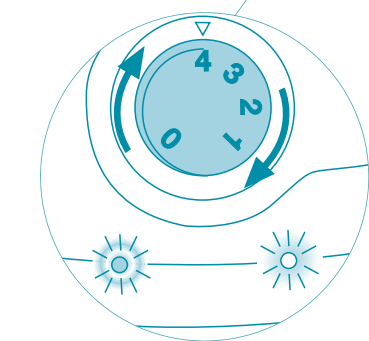
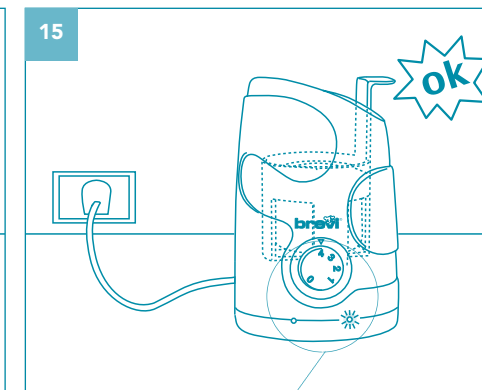
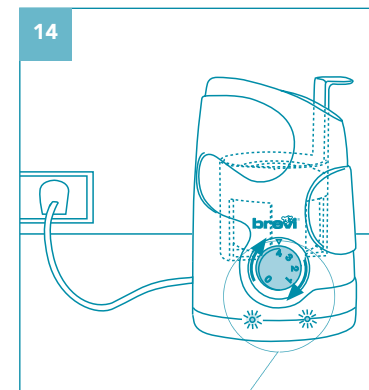
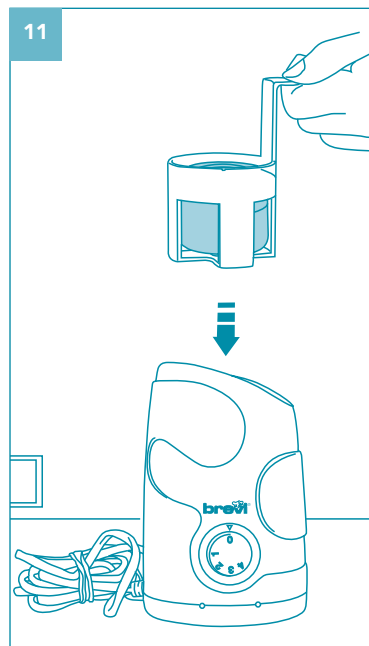
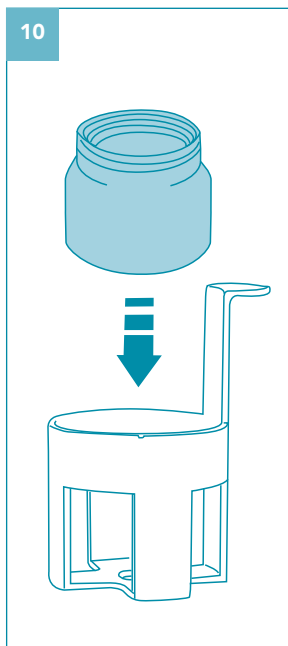
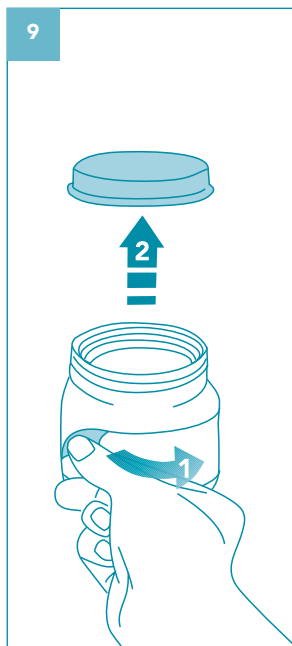
ΕΛΛΗΝΙΚΑ**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Θερμαντήρας (1)
Προσαρμογέας υποδοχής μικρού βάζου ομογενοποιημένης τροφής (2)

Русский язык**ОПИСАНИЕ**

Подогреватель детского питания (1)
Адаптер для баночки с детским питанием (2)





ITALIANO

Cara mamma, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Lo Scaldabiberon casa VIVALAPAPPÀ Brevi permette di scaldare biberon e omogeneizzati con un semplice gesto e in pochi minuti.

AVVERTENZE

1. Leggete attentamente le istruzioni all'interno del foglio prima di usare lo Scaldabiberon casa VIVALAPAPPÀ Brevi
2. Prima di inserire la spina della corrente verificate che la tensione sia di 230 volt
3. Verificate che l'impianto elettrico sia provvisto di collegamento a terra
4. Usate l'apparecchio solo per le funzioni per cui è stato progettato
5. Tenete lontano dalla portata dei bambini
6. Evitate la fuoriuscita dell'acqua dal contenitore
7. Quando il contenitore è in funzione l'acqua all'interno è bollente, quindi si consiglia di posizionare l'apparecchio lontano dai neonati
8. Non fate funzionare l'apparecchio senza acqua
9. Non utilizzate l'apparecchio nel caso si verificassero dei danneggiamenti
10. Non spostate l'apparecchio durante il funzionamento
11. Non lasciate mai la spina inserita nella presa di corrente quando non si usa lo scaldabiberon
12. Per eventuali riparazioni si consiglia di contattare un tecnico
13. Staccate la spina di corrente dopo l'utilizzo
14. In caso di necessità di sostituzione del cavo di alimentazione dell'apparecchio si raccomanda di **non aprire l'apparecchio** e di rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico specializzato

MODALITÀ D'USO

PER SCALDARE IL BIBERON

- Posizionate lo scaldabiberon su una superficie piana e stabile
- Assicuratevi che la spina del cavo sia disinserita dalla presa di corrente (fig.1).
- Posizionate il biberon contenente il latte nello scaldabiberon (fig.2).
- Riempite con acqua lo scaldabiberon fino a circa 1,5 cm dal bordo superiore più basso (fig.3).
- Inserite la spina nella presa di corrente: la spia verde si accende indicando che lo scaldabiberon è alimentato (fig.4).
- Regolate la temperatura spostando la manopola di regolazione nella posizione come indicato nella tabella 1 (fig.5).
- Si accende la spia rossa indicando che lo scaldabiberon è in fase di riscaldamento: quando la spia rossa si spegne, aspettate circa 30" e togliete il biberon (fig.6-7).

N.B. la temperatura del cibo non dipende soltanto dalla regolazione del termostato ma anche dallo spessore delle pareti del biberon, dalla quantità e densità del cibo: prima di somministrare l'alimento al bambino, asciugate il biberon e verificate che la temperatura non sia troppo alta versando qualche goccia sull'interno del polso (fig.8).

PER SCALDARE GLI OMOGENEIZZATI

- Togliete l'etichetta dal vasetto, apritelo e appoggiatelo sull'apposito adattatore per omogeneizzati (fig.9-10).
- Inserite il tutto nello scaldabiberon (fig.11).
- Riempite lo spazio vuoto rimasto tra il vasetto e lo scaldabiberon con acqua fino a circa 1 cm dal bordo superiore del vasetto (fig.12).
- Inserite la spina nella presa di corrente: la spia verde si accende indicando che lo scaldabiberon è alimentato (fig.13).
- Regolate la temperatura spostando il tasto in posizione "4" (fig.14).
- Si accende la spia rossa indicando che lo scaldabiberon è in fase di riscaldamento (fig.14): quando la spia rossa si spegne (fig.15), aspettate circa 30" e togliete il vasetto dallo scaldabiberon utilizzando la presa dell'adattatore in cui è contenuto il vasetto (fig.16).

Si consiglia per una maggiore sicurezza di verificare la temperatura della pappa versandone una goccia sulla parte interna del polso (fig.17).

PER MANTENERE CALDA LA PAPPÀ

Per mantenere la pappa calda per un certo periodo lasciate biberon e vasetto nello scaldabiberon in funzione ma mai per più di un'ora.

TAB. 1

CONTENITORE	POSIZIONE TERMOSTATO
BIBERON 125 ml	tra 2 - 3
BIBERON 250 ml	3
BIBERON 330 ml	tra 3 - 4
omogeneizzato	4

IMPORTANTE

1. Non accendete mai l'apparecchio senza aver messo prima l'acqua nel contenitore.
2. Verificate sempre la temperatura del latte o della pappa prima di dare da mangiare al bambino.
3. Scaldare sempre i cibi a bagnomaria.
4. Non riscaldate mai i cibi più di una volta.
5. Non immergete lo scaldabiberon in acqua; dopo l'uso svuotate l'acqua dal contenitore e pulite soltanto con un panno umido.

PRODOTTO CONFORME AI REQUISITI DELLA DIRETTIVA 2006/95/CE**DATI TECNICI**

Modello: cod. 352 Scaldabiberon casa Vivalapappa
 Alimentazione: 230V - 50 Hz
 Potenza: 150W
 Dimensioni: 11,5x17,5x11,5 cm
 Peso: 0,5 kg



ATTENZIONE:
 VAPORE CALDO!

Questo apparecchio non è stato concepito per essere usato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali e fisiche, con insufficiente esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano la supervisione o le istruzioni per l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/95CE - 2002/96CE - 2003/108CE

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti alla fine della propria vita utile.

Lo Scaldabiberon, una volta dimesso, dovrà essere portata agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure essere riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

Un'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (art. 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).



Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso.

ENGLISH

Dear Mum, thank you for choosing a Brevi product.

The Vivalapappa Bottle Warmer by Brevi allows you to heat both bottles and baby food jars in a very simple manner and within a few minutes.

PRECAUTIONS

1. Read the instructions carefully before using the Brevi Bottle Warmer VIVALAPAPPA
2. Make sure the mains voltage is 230 V before plugging in the power cord
3. Make sure the electric system is properly grounded.
4. Use the bottle warmer only for the intended uses
5. Keep out of the reach of children
6. Water should not come out from the container
7. When the bottle warmer is on, the water inside is at boiling temperature, and babies should not be close to the appliance when it is being used.
8. Do not turn on the bottle warmer if there is no water in the container.
9. Do not use the processor if it becomes damaged
10. Do not move the processor or open the cover during use.
11. Unplug the power cord when the bottle warmer is not in use
12. If any repairs are needed, contact a qualified technician.
13. Unplug the power cord after use
14. If the power cord of the appliance is to be replaced, **do not open the cover** and contact an authorised assistance or an expert

INSTRUCTIONS FOR USE**WARMING THE BOTTLE**

- Place the bottle warmer on a flat, stable surface
- Make sure the power cord is not plugged in (fig.1)
- Put the bottle with the milk inside the bottle warmer (fig.2)
- Pour in water to 1.5 cm from the lower upper edge (fig.3)
- Plug in the power cord: the green indicator light will light up - power on (fig.4)
- Adjust temperature by moving the adjusting knob to the position shown in table 1 (fig.5)
- The red indicator light will light up meaning that the bottle warmer is being heated: when the red light goes off, wait some seconds before removing the bottle (fig.6-7)

Milk temperature does not only depend on the temperature set by the thermostat but also on the thickness of the bottle, the quantity and density of milk: before feeding your baby, dry the bottle and spill some drops of milk on the inside of your wrist in order to make sure that it is not too hot (fig.8).

WARMING BABY FOOD

- Remove the label from the jar, open it and place it on the suitable adapter (fig.9-10)
- Put everything inside the bottle warmer (fig.11)
- Pour in water to fill the empty space between the jar and the bottle warmer to about 1 cm from the upper edge of the jar (fig.12)

GB

- Plug in the power cord: the green indicator light will light up – power on (fig.13)
- Set temperature by moving the knob to position "4" (fig.14)
- The red indicator light lights up indicating that the bottle warmer is being heated: when the red light goes off (fig.15), wait about 30" before removing the jar from the warmer by holding the adapter containing the jar (fig.16)

For a greater safety, it is recommended to check temperature by putting a small amount of food on the inside of your wrist (fig.17).

KEEPING WARM FOOD

If you want to keep the food warm for a certain period, leave the bottle and the jar in the warmer when ON. In any case never leave them for more than one hour.

TABLE 1

TYPE	THERMOSTAT POSITION
BOTTLE 125 ml	between 2 - 3
BOTTLE 250 ml	3
BOTTLE 330 ml	between 3 - 4
Baby food jar	4

IMPORTANT

1. Do not turn on the bottle warmer if there is no water inside the container.
2. Always check milk or food temperature before feeding your baby.
3. Always heat food in a water bath.
4. Do not heat food more than once.
5. Do not dip the bottle warmer into water; empty the container after use and clean it with a damp cloth.

CONFORMS TO THE PROVISIONS STATED IN DIRECTIVE 2006/95/CE

TECHNICAL DATA

Model: code 352 Home Bottle Warmer Vivalapappa
 Supply: 230V - 50 Hz
 Power: 150W
 Dimensions: 11,5x17,5x11,5 cm
 Weight: 0,5 kg



WARNING:
HOT STEAM!

GB

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING REGARDING DISPOSAL OF THIS APPLIANCE IN COMPLIANCE WITH THE PROVISIONS OF 2002/95CE – 2002/96CE – 2003/108CE EUROPEAN DIRECTIVES

The crossed-out wheeled bin symbol on this equipment means that this product must be collected separately from normal wastes at the end of its useful lifespan.



At the end of the appliance useful lifespan, users must therefore take it to an authorised disposal centre for the recycling of electronic and electro-technical waste or they should take it back to the retailer upon purchase of a new, similar appliance, on a one-to-one basis.

An adequate separate waste collection system for later recycling, treatment and environmentally-friendly disposal of the appliance avoids a negative impact on the environment and health, as well as it facilitates the recycling of the product's different components.

Users who dispose of products in an unauthorised manner shall be liable for administrative penalties in compliance with Article 50 of the Legislative Decree No. 22/1997 and the following articles.

Brevi can make any change whatsoever to this instructions leaflet without any prior notice.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie ein Produkt BREVI gewählt haben.

Der Babyflaschenerwärmer VIVALAPAPPÀ Brevi erlaubt, Babyflaschen und Babynahrungen in wenigen Minuten mit einer einfacher Tat zu wärmen

HINWEISE

1. Vor dem Gebrauch des Babyflaschenerwärmers für den Hausgebrauch VIVALAPAPPÀ Brevi, aufmerksam die Anweisungen auf dem anliegenden Blatt lesen.
2. Vor Einführen des Steckers überprüfen, dass die Spannung 230 Volt beträgt.
3. Überprüfen, dass die elektrische Anlage mit einem Erdanschluss versehen ist.
4. Das Gerät ausschließlich zu dem Zweck, für den es geplant wurde, benutzen.
5. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
6. Vermeiden, dass das Wasser aus dem Behälter ausläuft.
7. Während des Betriebs ist das Wasser im Inneren des Behälters kochend heiß; Es wird daher empfohlen, das Gerät nicht in der Nähe von Säuglingen aufzustellen.
8. Das Gerät nicht ohne Wasser benutzen.
9. Das Gerät nicht im beschädigten Zustand benutzen.
10. Das Gerät während des Betriebs nicht verschieben oder den Deckel öffnen.
11. Bei Nichtbenutzung des Geräts, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
12. Eventuelle Reparaturen sollten von einem Techniker ausgeführt werden.
13. Nach dem Gebrauch des Geräts den Stecker herausziehen.
14. Sollte das Stromkabel des Gerätes ausgewechselt werden müssen, **öffnen Sie das Gerät nicht** und wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice oder ausgebildeten Techniker.

ANWENDUNGSART

ERWÄRMUNG DER BABYFLASCHEN:

- Den Babyflaschenerwärmer auf einer ebenen und stabilen Oberfläche anbringen.
- Sich versichern, dass der Stecker des Kabels nicht in der Steckdose ist (Abb. 1).
- Die Flasche mit der Milch in den Babyflaschenerwärmer stellen (Abb. 2).
- Das Gerät bis auf ca. 1.5 ca. vom niedrigsten oberen Rand mit Wasser füllen (Abb. 3).
- Den Stecker in die Steckdose einführen: Die grüne Kontrolllampe zeigt an, dass das Gerät gespeist ist (Abb. 4).
- Die Temperatur mit dem Drehknopf auf die gewünschte Position stellen (siehe Tabelle 1) (Abb. 5).
- Es leuchtet die rote Kontrolllampe auf und zeigt an, dass sich das Gerät in Erwärmungsphase befindet: wenn die rote Kontrolllampe erlischt, einige Minuten warten und danach das Fläschchen entnehmen (Abb. 6-7).

Notiz:. Die Temperatur des Flascheninhalts hängt nicht nur von der Einstellung des Thermostats, sondern auch von der Stärke der Flaschenwände, von der Menge und von der Dicke der Babynahrung ab: bevor man dem Säugling die Flasche gibt, sollte man sie abtrocknen und überprüfen, dass die Temperatur nicht zu hoch ist.

Hierzu einige Tropfen auf die Innenseite vom Puls tröpfeln (Abb. 8).

ERWÄRMUNG DER BABYNAHRUNG

- Das Etikett vom Glas entfernen, es öffnen und auf die eigens dafür vorgesehenen Anpassvorrichtung für Gläser mit Babynahrung stellen (Abb. 9-10).
- Alles in den Babyflaschenerwärmer stellen (Abb. 11).
- Den zwischen dem Glas und dem Erwärmer gebliebenen Raum bis auf ca. 1 cm vom oberen Glasrand mit Wasser füllen (Abb. 12).
- Den Stecker in die Steckdose einführen. Es leuchtet die grüne Kontrolllampe auf und zeigt an, dass das Gerät gespeist ist (Abb. 13).
- Mit der Taste die Temperatur auf "4" einstellen (Abb. 14).
- Es leuchtet die rote Kontrolllampe auf und zeigt an, dass sich das Gerät in der Erwärmungsphase befindet (Abb. 14): bei Erlöschen der roten Kontrolllampe (Abb. 15) Ca. 30" abwarten und das Glas mit der Zange der Anpassvorrichtung, in der sich das Glas befindet, aus dem Babyflaschenerwärmer nehmen (Abb. 16).

Zur höheren Sicherheit sollte man die Temperatur der Babynahrung, indem man einen Tropfen auf die Innenseite des Pulses gießt, überprüfen (Abb. 17).

ZUR WARMHALTUNG DES BREIES

Um den Brei warm zu halten, die Flasche und das Gläschen für eine gewisse Zeit, jedoch nie länger als eine Stunde, in dem in Betrieb stehenden Babyflaschenerwärmer lassen.

TABELLE 1

BEHÄLTER	THERMOSTAT-POSITION
BABYFLASCHE 125 ml	Zwischen 2-3
BABYFLASCHE 250 ml	3
BABYFLASCHE 330 ml	Zwischen 3-4
Babynahrung	4

WICHTIG

1. Das Gerät nie einschalten, ohne den Behälter vorher mit Wasser gefüllt zu haben.
2. Bevor man dem Kind die Flasche oder den Brei gibt immer die Temperatur überprüfen.
3. Die Speisen immer im Wasserbad erwärmen.
4. Die Speisen nie mehr als einmal aufwärmen.
5. Den Babyflaschenerwärmer nicht in Wasser tauchen; nach dem Gebrauch das Wasser aus dem Behälter gießen und nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

D

PRODUKT ENTSPRICHT DEN ANFORDERUNGEN DER RICHTLINIE 2006/95/EG**TECHNISCHE DATEN**

Modell: Kod. 352 Babyflaschenerwärmer Vivalapappa
 Speisung: 230V - 50 Hz
 Leistung: 150W
 Abmessungen: 11,5x17,5x11,5 cm
 Gewicht: 0,5 kg



ACHTUNG:
HEISSER DAMPF

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bzw. verminderter Sinneswahrnehmung geeignet, sowie durch Personen mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis, außer in Anwesenheit und unter Anleitung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beim Gerätegebrauch.
 Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

HIINWEIS FÜR DIE ENTSORGUNG DES PRODUKTES GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN 2002/95 EG – 2002/96 EG – 2003/108 EG

Das auf der Anlage angebrachte durchgestrichene Containersymbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gesondert entsorgt werden muss. Das heißt, der Benutzer muss die Anlage am Ende ihrer Nutzungsdauer an einen für elektrische und elektrotechnische Abfälle befugten Entsorger übergeben, oder sie bei der Anschaffung einer neuen bzw. ähnlichen Anlage bei dem Händler abgeben. Die für das spätere Recycling, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung angemessene selektive Abfallsammlung der Anlage trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und für die Gesundheit zu vermeiden und das Recycling der Materialien der Anlage zu fördern. Die unbefugte Produktentsorgung seitens des Benutzers führt zur Verhängung der in der Gesetzverordnung N. 22/1997 (Paragraph 50ff der Gesetzverordnung N. 22/1997) aufgeführten Verwaltungsstrafen.



Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen.

F

FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

Le chauffe-biberon VIVALAPAPPA Brevi permet de réchauffer biberons et petits-pots d'un simple geste et en quelques minutes

AVERTISSEMENTS

1. Lire attentivement les instructions reportées sur la notice avant toute utilisation du chauffe-biberon VIVALAPAPPA Brevi.
2. Avant de brancher l'appareil, contrôler que la tension soit de 230 volts.
3. Contrôler que l'installation électrique soit dotée de mise à la terre.
4. Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage pour lequel il est conçu.
5. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants.
6. Éviter de faire déborder l'eau du récipient.
7. Lorsque le récipient est en fonction, l'eau devient bouillante ; nous vous conseillons de ne pas placer l'appareil à proximité de l'enfant.
8. Ne faire fonctionner l'appareil qu'après l'avoir rempli d'eau.
9. Ne pas utiliser l'appareil s'il a reporté des dommages.
10. Ne pas déplacer l'appareil ni ouvrir le couvercle pendant le fonctionnement.
11. Débrancher toujours le cordon d'alimentation du stérilisateur après chaque utilisation.
12. Pour toute éventuelle réparation, nous vous conseillons de vous adresser à un technicien.
13. Débrancher l'appareil après chaque emploi.
14. Si vous devez changer le câble d'alimentation de l'appareil, nous vous recommandons de **ne pas ouvrir l'appareil** et de contacter un service d'assistance agréé ou un technicien spécialisé

MODE D'EMPLOI**POUR CHAUFFER LE BIBERON:**

- Installer le chauffe-biberon sur une surface plane et stable.
- Contrôler que le cordon d'alimentation soit débranché de la prise de courant (fig.1).
- Placer le biberon rempli de lait dans le chauffe-biberon (fig.2).
- Remplir le chauffe-biberon d'eau jusqu'à environ 1,5 cm du bord supérieur le plus bas (fig.3).
- Brancher l'appareil: le voyant vert s'allume pour signaler que le chauffe-biberon est alimenté (fig.4).
- Régler la température avec la manette de réglage, en la plaçant comme indiqué au tableau 1 (fig.5).
- Le voyant rouge s'allume pour indiquer que le chauffe-biberon est en train de se réchauffer: lorsque le voyant rouge s'éteint, attendre quelques secondes puis retirer le biberon (fig.6-7).

La température des aliments ne dépend pas uniquement du réglage du thermostat mais aussi de l'épaisseur des parois du biberon, de la quantité et de la densité des aliments: avant de donner le biberon à l'enfant, l'essuyer et contrôler la température du lait en versant quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet (fig.8).

POUR RÉCHAUFFER LES PETITS POTS

- Retirer l'étiquette du pot, l'ouvrir et le placer sur l'adaptateur prévu à cet effet (fig.9-10).
- Introduire le tout dans le chauffe-biberon (fig.11).
- Remplir d'eau l'espace vide entre le pot et le chauffe-biberon jusqu'à environ 1 cm sous le bord supérieur du pot (fig.12).
- Brancher l'appareil: le voyant vert s'allume pour signaler que le chauffe-biberon est alimenté (fig.13).
- Régler la température en mettant le bouton sur "4" (fig.14).
- Le voyant rouge s'allume pour indiquer que le chauffe-biberon est en train de se réchauffer (fig.14): lorsque le voyant rouge s'éteint (fig.15), attendre 30" environ puis retirer le pot du chauffe-biberon en utilisant la prise de l'adaptateur du pot (fig.16).

Pour plus de sécurité, nous vous conseillons de contrôler la température du repas en en versant une goutte sur l'intérieur de votre poignet (fig.17).

POUR MAINTENIR LE REPAS AU CHAUD

Pour maintenir le repas au chaud pendant un certain temps, il suffit de laisser le biberon et le pot dans le chauffe-biberon en fonction ; toutefois ne jamais les y laisser pendant plus d'une heure.

TABLEAU 1

RÉCIPIENT	POSITION THERMOSTAT
BIBERON 125 ml	entre 2-3
BIBERON 250 ml	3
BIBERON 330 ml	entre 3-4
petit pot	4

IMPORTANT

1. Ne jamais allumer l'appareil sans avoir d'abord rempli d'eau le récipient.
2. Contrôler toujours la température du lait ou du repas avant de donner à manger à l'enfant.
3. Chauffer toujours les aliments au bain-marie.
4. Ne jamais réchauffer plus d'une fois les aliments.
5. Ne pas plonger le chauffe-biberon dans l'eau ; après l'emploi, vider l'eau du récipient et le nettoyer uniquement en utilisant un chiffon humide.

PRODUIT CONFORME AUX EXIGENCES DE LA DIRECTIVE 2006/95/CEE**DONNÉES TECHNIQUES**

Modèle: cod. 352 Chauffe-biberon Vivalapappa

Alimentation: 230V - 50 Hz

Puissance: 150W

Dimensions: 11,5x17,5x11,5 cm

Poids: 0,5 kg



ATTENTION:
VAPEUR CHAUDE!

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles et physique réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissance s'ils ne sont pas supervisés, pour l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devront être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/95CE - 2002/96CE - 2003/108CE

Le symbole d'une poubelle barrée présent sur l'appareil indique que, à la fin de sa vie utile, il doit être traité séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil usé aux centres de collecte et tri des déchets électroniques et électrotechniques correspondants, ou le rendre au revendeur au moment d'acquérir un nouvel appareil du même type, à raison d'un par un. La collecte et le tri appropriés de l'appareil rejeté - destiné par la suite au recyclage, au traitement et à l'élimination compatibles du point de vue écologique - contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux composant l'appareil. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives conformément au décret législatif n° 22/1997 (art. 50 et suivants)



ESPAÑOL

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

El Calentador de biberones Vivalappa Brevi permite calentar biberones y potitos con un sencillo gesto y en pocos minutos.

ADVERTENCIAS

1. Leer las instrucciones que se encuentran en el interior de la hoja antes de usar el Calentador de biberones doméstico VIVALAPPA Brevi
2. Antes de conectar el enchufe a la corriente, comprobar que la corriente eléctrica sea de 230 Voltios.
3. Comprobar que la instalación eléctrica esté provista de conexión a tierra.
4. Usar el aparato sólo para las funciones para las que ha sido proyectado.
5. Mantener lejos del alcance de los niños.
6. Evitar pérdidas de agua del recipiente.
7. Cuando el recipiente está en función el agua en el interior hierve, por consiguiente, se aconseja colocar el aparato lejos de los recién nacidos.
8. No hacer funcionar el aparato sin agua.
9. No utilizar el aparato en caso que se produzcan daños.
10. No mover de sitio el aparato o abrir el tpe durante el funcionamiento.
11. No dejar nunca el enchufe conectado a la corriente cuando no se usa el calentador.
12. Para las eventuales reparaciones, se aconseja contactar un técnico.
13. Sacar el enchufe de la corriente después del uso.
14. En caso que sea necesario sustituir el cable de alimentación del aparato, se recomienda **no abrir el aparato** y dirigirse a un centro de asistencia autorizado o a un técnico especializado.

MODALIDADES DE USO

PARA CALENTAR EL BIBERON

- Colocar el calentador de biberones sobre una superficie llana y estable.
- Asegurarse que el enchufe del cable esté desconectado de la corriente eléctrica (fig.1).
- Colocar el biberón que contiene la leche en el calentador de biberones (fig.2).
- Llenar de agua el calentador de biberones aproximadamente a 1,5 cm. desde el borde superior más bajo (fig.3).
- Conectar el enchufe a la corriente eléctrica: el piloto verde se enciende e indica que el calentador de biberones está alimentado (fig.4).
- Regular la temperatura accionando el botón de regulación en la posición según se indica en la tabla 1 (fig.5).
- Se enciende el piloto rojo que indica que el calentador de biberones se encuentra en fase de calentamiento: cuando el piloto rojo se apaga, esperar unos segundos y sacar el biberón (fig.6-7).

NOTA:

La temperatura del alimento no depende sólo de la regulación del termóstato, sino también del grosor de las paredes del biberón, de la cantidad y densidad del alimento: antes de dar el alimento al niño, secar el biberón y comprobar que la temperatura no sea demasiado alta, verter algunas gotas en la parte interior de la muñeca (fig.8).

PARA CALENTAR LOS POTITOS

- Sacar la etiqueta del tarrito, abrirlo y apoyarlo sobre el adecuado adaptador para potitos (fig.9-10).
- Introducir todo en el calentador de biberones (fig.11).
- Llenar el espacio vacío que queda entre el tarrito y el calentador de biberones con agua hasta 1 cm. aproximadamente desde el borde superior del tarrito (fig.12).
- Conectar el enchufe a la corriente eléctrica: el piloto verde se enciende e indica que el calentador de biberones está alimentado (fig.13).
- Regular la temperatura poniendo la tecla en la posición "4" (fig.14).
- Se enciende el piloto rojo que indica que el calentador de biberones se encuentra en fase de calentamiento (fig.14): cuando el piloto rojo se apaga (fig.15), esperar 30" aproximadamente, sacar el tarrito del calentador de biberones utilizando el enchufe del adaptador el cual contiene el tarrito (fig.16).

Se aconseja para mayor seguridad, comprobar la temperatura de la papilla vertiendo una gota en la parte interior de la muñeca (fig.17)

PARA MANTENER CALIENTE LA PAPILLA

Para mantener la papilla caliente durante un cierto periodo, dejar el biberón y el tarrito en el calentador de biberones en función, pero no más de una hora.

TABLA 1

RECIPIENTE	POSICION TERMOSTATO
BIBERON 125 ml	entre 2 - 3
BIBERON 250 ml	3
BIBERON 330 ml	entre 3 - 4
Potito	4

IMPORTANTE

1. No encender nunca el aparato sin antes poner agua en el recipiente.
2. Comprobar siempre la temperatura del agua y de la papilla antes de dar de comer al niño.
3. Calentar siempre los alimentos a baño de María.
4. No calentar nunca los alimentos más de una vez.
5. No sumergir el calentador de biberones en el agua; después del uso vaciar el agua del recipiente y limpiar sólo con un paño húmedo.

PRODUCTO CONFORME A LOS REQUISITOS DE LA DIRECTIVA 2006/95 CE

DATOS TECNICOS

Modelo: cod. 352 Calentador de biberones doméstico Vivalapappa

Alimentación: 230V - 50 Hz

Potencia: 150W

Dimensiones: 11,5x17,5x11,5 cm

Peso: 0,5 kg



ATENCIÓN:
VAPOR CALIENTE !

Este aparato no ha sido concebido para ser usado por personas (incluidos niños) con disminuciones mentales, sensoriales y físicas, con insuficiente experiencia o conocimiento, a no ser que cuenten con la supervisión o las instrucciones referentes al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían estar vigilados a fin que no jueguen con el aparato.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO CONFORME A LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/95CE – 2002/96CE – 2003/108CE

El símbolo del contenedor tachado presente en el equipo indica que el producto, cuando finaliza su vida útil, se debe recoger en forma separada del resto de los residuos. Por lo tanto, cuando finaliza la vida útil del equipo, el usuario debe entregarlo a los centros de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos idóneos, o bien, entregarlo al revendedor cuando se adquiere un nuevo equipo similar, en razón de uno a uno. La recogida selectiva apropiada para el posterior reciclado, tratamiento y eliminación ambiental compatible del equipo, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud, y favorece el reciclado de los materiales que conforman el equipo. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas descritas en el Decreto Legislativo n. 22/1997 (Art. 50 y sucesivos del Decreto Legislativo n. 22/1997).



Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso.

PORTUGUÊS

Prezado Cliente, agradecemos por ter escolhido um produto Brevi.

O Esquentador de Biberão Brevi possibilita aquecer o biberão e alimentos infantis com um simples gesto e em poucos minutos.

AVISOS

1. Leia com atenção as instruções contidas no manual antes de usar o aquecedor de biberão casa VIVALAPAPPA Brevi
2. Antes de ligar a tomada de corrente verifique que a tensão é de 230 volts
3. Verifique que a instalação eléctrica possui a ligação de terra
4. Use o aparelho somente para as funções para as quais foi projectado
5. Mantenha longe do alcance de crianças
6. Evite a saída da água pelo recipiente
7. Quando o recipiente estiver em funcionamento a água dentro está quente, portanto recomenda-se de posicionar o aparelho longe de recém-nascidos e crianças.
8. Não deixe o aparelho funcionar sem água
9. Não utilize o aparelho se estiver danificado
10. Não desloque o aparelho durante o funcionamento
11. Não deixe nunca a ficha ligada na tomada de corrente quando não se está a usar o aquecedor de biberão.
12. Para eventuais reparações recomenda-se de contactar um técnico
13. Desligue a ficha de corrente após cada utilização
14. Se for necessário substituir o cabo eléctrico do aparelho, é recomendável **não abrir o aparelho** e contactar um centro de assistência técnica autorizado ou um técnico especializado.

MODO DE USO

PARA AQUECER O BIBERÃO:

- Posicione o aquecedor de biberão sobre uma superfície plana e estável.
- Certifique-se que a ficha do cabo está desligada da tomada de corrente (fig. 1).
- Coloque o biberão com o leite no aquecedor de biberão (fig. 2).
- Encha com água o aquecedor de biberão até cerca de 1,5 cm da borda superior mais baixa (fig. 3).
- Introduza a ficha na tomada de corrente: a luz piloto verde acende indicando que o aquecedor de biberão está ligado (fig. 4).
- Regule a temperatura deslocando o botão de regulação para posição recomendada como indicado na tabela 1 (fig. 5).
- A luz piloto vermelha acende indicando que o aquecedor de biberão está na fase de aquecimento: quando a luz piloto vermelha apaga, espere alguns segundos e remova o biberão (fig. 6-7).

Obs.: a temperatura do alimento não depende somente da regulação do termóstato mas também da espessura das paredes do biberão, da quantidade e densidade do alimento: antes de dar o alimento à criança, seque o biberão e verifique que a temperatura não está muito alta deitando algumas gotas na parte interior do pulso (fig. 8).

PARA AQUECER OS BOIÕES

- Remova a etiqueta do boião, abra-o e apoie no adaptador para boiões (fig. 9-10).
- Introduza tudo no aquecedor de biberão (fig. 11).
- Encha o espaço vazio que ficou entre o boião e o aquecedor de biberão com água até cerca de 1 cm da borda superior do boião (fig. 12).
- Introduza a ficha na tomada de corrente: a luz piloto verde acende indicando que o aquecedor de biberão está ligado (fig. 13).
- Regule a temperatura deslocando a tecla para a posição "4" (fig. 14).
- A luz piloto vermelha acende indicando que o aquecedor de biberão está na fase de aquecimento (fig. 14): quando a luz piloto vermelha apaga (fig. 15), aguarde cerca de 30 segundos e remova o boião do aquecedor de biberão utilizando o adaptador onde está pousado o boião (fig. 16).

Para uma maior segurança recomenda-se de verificar a temperatura da papa deitando uma gota na parte interna do pulso (fig. 17).

PARA MANTER A PAPA QUENTE

Para manter a papa quente durante um certo período, deixe o biberão ou boião no aquecedor de biberão em funcionamento mas nunca mais do que uma hora.

TABELA 1	RECIPIENTE	POSIÇÃO TERMÓSTATO
	BIBERÃO 125 ml	entre 2 - 3
	BIBERÃO 250 ml	3
	BIBERÃO 330 ml	entre 3 - 4
	Boiões	4

IMPORTANTE

1. Não ligue nunca o aparelho sem ter colocado antes a água no recipiente.
2. Verifique sempre a temperatura do leite ou da papa antes de dar de comer à criança.
3. Aqueça sempre os alimentos em banho-maria.
4. Não aqueça nunca os alimentos mais do que uma vez.
5. Não mergulhe o aquecedor de biberão em água; depois do uso esvazie a água do recipiente e limpe somente com um pano húmido.

PRODUTO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA 2006/95/CE**DADOS TÉCNICOS**

Modelo: cod. 352 aquecedor de biberão casa Vivalapappa
 Alimentação: 230V - 50 Hz
 Potência: 150W
 Medidas : 11,5x17,5x11,5 cm
 Peso: 0,5 kg



ATENÇÃO:
APOR QUENTE!

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com experiência insuficiente ou poucos conhecimentos, excepto sob supervisão ou com instruções para o uso de uma pessoa responsável pela segurança do utilizador. Deve-se vigiar para as crianças não brincarem com este aparelho.

AVISOS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2002/95CE - 2002/96CE - 2003/108CE

O símbolo da caixa barrada contido na aparelhagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros lixos no fim da própria vida útil. O aquecedor de biberão, depois de inutilizado, deverá ser levado aos centros de recolha diferenciada idóneos dos lixos electrónicos e electrotécnicos, ou ser entregue ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem de tipo equivalente, na razão de um para um.



Uma recolha diferenciada adequada para o envio sucessivo da aparelhagem inutilizada à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar efeitos negativos possíveis no ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais com os quais é composta a aparelhagem. A eliminação abusiva do produto por parte do utente implica na aplicação das penalidades administrativas citadas no decreto-lei n. 22/1997" (art. 50 e seguintes do decreto-lei n. 22/1997).

Brevi poderá efetuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso.

NEDERLANDS TAALIG

GEACHTE KLANT, Gefeliciteerd met de aankoop van een product van Brevi!

Met de zuigflesverwarmer Vivalapappa Brevi kunt u zuigflessen en babyvoeding met een eenvoudige handeling en in enkele minuten verwarmen.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

1. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen voordat u de VIVALAPAPPA Brevi Flessenwarmer in gebruik neemt.
2. Controleer voor dat u de stekker in het stopcontact steekt eerst of de netvoeding werkt op 230 volt.
3. Controleer of de elektrische installatie voorzien is van aardaansluiting.
4. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het ontworpen is.
5. Houdt het apparaat buiten de nabijheid van kinderen.
6. Voorkom dat er water over de rand van de houder stroomt.
7. Wanneer de houder aan staat, dan kookt het water van binnen. Daarom wordt aangeraden het apparaat buiten bereik van kleine kinderen te plaatsen.
8. Gebruik het apparaat nooit zonder water erin.
9. Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.
10. Verplaats het apparaat niet en open de deksel niet wanneer het in gebruik is.
11. Laat nooit de stekker in het stopcontact zitten wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
12. Voor eventuele reparaties wordt aangeraden contact op te nemen met een monteur.
13. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.
14. Als de stroomkabel van het apparaat moet worden vervangen, wordt aanbevolen het **apparaat niet te openen**, maar u tot een erkend servicecentrum of een vakman te wenden.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPWARMEN VAN DE FLES:

- Plaats de flessenwarmer op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit (fig.1).
- Plaats de met melk gevulde fles in de flessenwarmer (fig.2).
- Vul de flessenwarmer tot ongeveer 1,5 cm onder de bovenrand (fig.3).
- Steek de stekker in het stopcontact: Het groene lampje gaat branden ten teken dat de flessenwarmer aan staat (fig.4).
- Stel de temperatuur in door de regelknop in de stand te zetten zoals aangeven staat in tabel 1 (fig.5).
- Het rode lampje gaat aan ten teken dat de flessenwarmer aan het opwarmen is: wanneer het rode lampje uitgaat, wacht dan enkele seconden en haal de fles eruit (fig.6-7).

De temperatuur van de voeding is niet alleen afhankelijk van de instelling van de thermostaat maar ook van de dikte van de wanden van de fles, van de hoeveelheid en dikte van de voeding: Maak de fles droog en controleer altijd of de temperatuur van de voeding niet te hoog is door een paar druppels uit te proberen aan de binnenkant van uw pols (fig.8).

OPWARMEN VAN POTJES

- Haal het etiket van het potje, maak het open en plaats het in de daarvoor bestemde adapter voor potjes (fig.9-10).
- Plaats het geheel in de flessenwarmer (fig.11).
- Vul de ruimte tussen het potje en de flessenwarmer met water tot ongeveer 1 cm onder de bovenrand van het potje (fig.12).
- Steek de stekker in het stopcontact: Het groene lampje gaat branden ten teken dat de flessenwarmer aan staat (fig.13).
- Stel de temperatuur in door de knop in stand "4" te zetten (fig.14).
- Het rode lampje gaat aan ten teken dat de flessenwarmer aan het opwarmen is (fig.14): wanneer het rode lampje uit gaat (fig.15), wacht ongeveer 30 seconden en haal het potje uit de flessenwarmer, maak hierbij gebruik van de adapter waar het potje in geplaatst is (fig.16).

Controleer voor de zekerheid altijd de temperatuur van de voeding door een beetje op de binnenkant van uw pols uit te proberen (fig.17).

WARM HOUDEN VAN VOEDING

Om de voeding warm te houden kunt u de fles of het potje gedurende maximaal een uur in de flessenwarmer laten staan.

TABEL 1

INHOUD	STAND THERMOSTAAT
FLES 125 ml	tussen 2 - 3
FLES 250 ml	3
FLES 330 ml	tussen 3 - 4
Potje	4

BELANGRIJK

1. Zet nooit het apparaat aan zonder dat het met water gevuld is.
2. Controleer altijd de temperatuur van de melk of de voeding voordat u het aan uw kind geeft.
3. Verwarm maaltijden altijd au bain-marie.
4. Eenmaal afgekoelde maaltijden niet opnieuw opwarmen.
5. Dompel de flessenwarmer niet onder in water; na gebruik het water uit het apparaat gieten en alleen schoonmaken met een vochtig doekje.

PRODUCT CONFORM DE VEREISTEN VAN RICHTLIJN 2006/95/EG

TECHNISCHE GEGEVENS

Model: cod. 352 Flessenwarmer Vivalapappa
 Voeding: 230V - 50 Hz
 Vermogen: 150W
 Afmetingen: 11,5x17,5x11,5 cm
 Gewicht: 0,5 kg



LET OP:
 HETE STOOM!

Dit apparaat is niet ontwikkeld om te worden gebruikt door personen (kinderen hierbij inbegrepen) met verminderde geestelijke, zintuiglijke en lichamelijke vermogens, of personen met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij ze goede instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of het onder zijn toezicht wordt gebruikt. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE CORRECTE AFDANKING VAN HET PRODUCT OVEREENKOMSTIG DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/95/EG - 2002/96/EG - 2003/108/EG

Het symbool met de doorkruiste vuilnisbak weergegeven op het apparaat betekent dat het product afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval weggegooid moet worden. Eens de Flessenwarmer afgedankt werd, moet hij naar een geschikt centrum voor gescheiden afvalophaling van elektronisch en elektrotechnisch materiaal gebracht worden, of terugbezorgd worden aan de verkoper wanneer een nieuw gelijkaardig apparaat gekocht wordt, in de verhouding één tot één.



Een correcte gescheiden afvalophaling voor de daaropvolgende doorverwijzing van de afgedankte apparatuur naar de recyclageplaats, voor de verwerking en de milieuvriendelijke vernietiging, draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid, en bevordert de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. Een niet-conforme afdanking van het product vanwege de gebruiker houdt de toepassing in van de administratieve sancties waarvan sprake is in de verordening nr. 22/1997" (art. 50 en volgende van de verordening nr. 22/1997)

Brevi behoudt zich het recht om op ieder toekomstig moment variaties aan te brengen aan de modellen waar deze instructies geldig voor zijn.

POLSKI

Dziękujemy za zakup produktu firmy Brevi.

Podgrzewacz Vivalapappa firmy Brevi pozwala na szybkie i proste podgrzewanie butelek i dań.

UWAGI:

1. Przed rozpoczęciem użytkowania podgrzewacza do butelek Brevi VIVALAPAPPA należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnić się, że napięcie sieci zasilającej wynosi 220V.
3. Upewnić się, że źródło prądu elektrycznego jest prawidłowo uziemione.
4. Podgrzewacza na butelki używać jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem.
5. Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
6. Nie dopuścić do wylewania się wody ze zbiornika.
7. Kiedy podgrzewacz do butelek jest włączony, woda znajdująca się w nim ma temperaturę wrzenia, więc dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia kiedy jest ono włączone.
8. Nie uruchamiać urządzenia jeżeli w zbiorniku nie ma wody.
9. Nie używać urządzenia w przypadku wykrycia jego usterki lub wadliwego działania.
10. Nie przenosić urządzenia ani podnosić pokrywy kiedy urządzenie jest włączone.
11. Odłączać urządzenie od zasilania za każdym razem kiedy nie jest w użytku.
12. Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy zwrócić się do serwisu.
13. Odłączać urządzenie od zasilania po każdym użyciu.
14. W przypadku konieczności wymiany kabla zasilającego, zaleca się **nie otwierać urządzenia** lecz zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub do technika specjalisty.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

PODGRZEWANIE BUTELKI:

- Umieścić podgrzewacz na butelki na płaskiej powierzchni.
- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania (obrazek 1).
- Umieścić butelkę z mlekiem w podgrzewaczu na butelki (obrazek 2).
- Do urządzenia wlać wodę tak, aby sięgała 1,5cm od dna zbiornika (obrazek 3).
- Urządzenie podłączyć do zasilania: zaświeci się zielone światelko – urządzenie zostanie uruchomione (obrazek 4).
- Dostosować temperaturę poprzez przekręcenie pokrętki tak jak pokazano na Rys. 1. (obrazek 5).
- Kiedy butelka będzie podgrzana zapali się czerwone światelko, kiedy czerwone światelko zgaśnie, należy odczekać kilka sekund przed wyciągnięciem butelki (obrazek 6-7).

UWAGA Temperatura mleka nie zależy jedynie od temperatury ustawionej przez termostat, ale również od grubości butelki, ilości i gęstości mleka: przed karmieniem dziecka należy butelkę wysuszyć oraz wylać kilka kropek mleka na nadgarstek w celu upewnienia się, że mleko nie jest za gorące (obrazek 8).

PODGRZEWANIE JEDZENIA

- Usunąć etykietkę z naczynia, otworzyć naczynie i umieścić na odpowiedniej nakładce/podstawce (obrazek 9-10).
- Umieścić wszystko w urządzeniu (obrazek 11).
- Włączyć wodę do urządzenia tak, aby wypełnić puste miejsce między naczyniem a podgrzewaczem do około 1cm od górnej krawędzi (obrazek 12).
- Podłączyć urządzenie do zasilania: zapali się zielone światelko – urządzenie zostanie uruchomione (obrazek 13).
- Pokrętkę ustawić temperaturę na poziomie „4” (obrazek 14).
- Czerwone światelko zaświeci się pokazując, że podgrzewacz nagrzał się (obrazek 14): kiedy czerwone światelko zgaśnie (obrazek 15), odczekać około 30 sekund. przed wyciągnięciem naczynia z podgrzewacza trzymając adapter wraz z naczyniem (obrazek 16).

Dla zwiększenia bezpieczeństwa, zaleca się sprawdzić temperaturę poprzez umieszczenie niewielkiej ilości pokarmu na nadgarstku (obrazek 17).

PRZECHOWYWANIE CIEPŁEGO JEDZENIA

W celu utrzymania wysokiej temperatury jedzenia przed określony czas należy pozostawić butelkę oraz naczynie w podgrzewaczu kiedy jest on włączony. Nie pozostawiać naczyń w urządzeniu na dłużej niż 1 godzinę.

RYS. 1

TYP	POZYCJA TERMOSTATU
BUTELKA 125 ml	pomiędzy 2 - 3
BUTELKA 250 ml	3
BUTELKA 330 ml	pomiędzy 3 - 4
Naczynie na jedzenie	4

UWAGA

1. Nie uruchamiać urządzenia jeżeli nie ma w nim wody.
2. Przed karmieniem dziecka, należy zawsze sprawdzić temperaturę mleka lub jedzenia.
3. Zawsze podgrzewać jedzenie w zbiorniku na wodę.
4. Nie należy podgrzewać jedzenia więcej niż jeden raz.
5. Nie zanurzać podgrzewacza na butelki w wodzie, po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę oraz wysuszyć go suchą ściereczką, dzięki nalia.

PRODUKT ZGODNY Z WYMOGAMI DYREKTYWY 2006/95/WE

DANE TECHNICZNE

Model: cod. 352 Podgrzewacz do butelek Vivalapappa
 Zasilanie: 230V - 50 Hz
 Moc: 150W
 Pojemność kubeczka: 125 ml
 Wymiary: 11,5x17,5x11,5 cm
 Waga: 0,5 kg



UWAGA
GORĄCA PARA!

Niniejsze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku dla osób (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych, percepcyjnych i fizycznych, niewystarczającym doświadczeniu lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub instruowane w zakresie użytkowania niniejszego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA ODNOSNIE DZIAŁANIA URZĄDZENIA JEST PODPORZĄDKOWANA WYTYCZNYM Z 2002/95CE – 2002/96CE – 2003/108CE EUROPEJSKIE WYTYCZNE

Przekreślony symbol urządzenia w kolku oznacza że dany produkt musi być odseparowany od normalnych odpadów na koncu jego żywotności. U kresu żywotności urządzenia, użytkownik musi zabrać go do autorzowanego punktu składowania aby przerobić elektryczne i elektrotechniczne odpady lub powinien zabrać go z powrotem do sprzedawcy. System oddzielnego przechowywania dla późniejszego przetworzenia zapobiega negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie.



MAGYAR

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

A Vivalapappa Brevi Cumisüveg-melegítővel egyszerű mozdulattal és pár perc alatt meg lehet melegíteni a cumisüveget vagy a bébiételt.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Olvassa el gondosan az utasításokat, mielőtt használná a Brevi VIVALAPAPPÀ üvegmelegítőt.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség 220V legyen, mielőtt a készüléket a hálózati csatlakozózsínórral a hálózatra csatlakoztatná.
3. Győződjön meg arról, hogy az elektromos rendszer megfelelően földelt legyen.
4. Az üvegmelegítőt csak annak rendeltetésére használja.
5. Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
6. Víz ne jöjjön ki a tárolóból.
7. Amikor az üvegmelegítő bekapcsolt állapotban van, a benne található víz forráshőmérsékleten van, és a csecsemők ne legyenek a berendezés közelében, amikor az használatban van.
8. Ne kapcsolja be az üvegmelegítőt, ha nincs víz a tárolóban.
9. Ne használja a feldolgozó egységet, ha az sérült.
10. Ne mozgassa a feldolgozó egységet, és ne nyissa fel a fedelet használat során.
11. Húzza ki a hálózati csatlakozózsínórt, amikor az üvegmelegítő nincs használatban.
12. Ha bármilyen javítás válna szükségessé, forduljon képzett szerelőhöz.
13. Húzza ki a hálózati csatlakozózsínórt használat után.
14. Ha ki kell cserélni a berendezés tápkábelét, azt tanácsoljuk, **ne nyissa ki a berendezést**, és forduljon egy engedéllyel rendelkező szervizközpontozhoz, vagy szakképzett technikushoz.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AZ ÜVEG MELEGÍTÉSE:

- Helyezze az üvegmelegítőt lapos, stabil felületre.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozózsínór ne legyen csatlakoztatva (1. ábra).
- Helyezze a tejjel töltött üveget az üvegmelegítőbe (2. ábra).
- Öntsön vizet 1,5 cm-re a felső szegély alsó részétől számítottn (3. ábra).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozózsínórt: a zöld jelzőfény kigyullad - áram bekapcsolva (4. ábra).
- Állítsa be a hőmérsékletet úgy, hogy a beállító gombot az 1. táblázat szerinti állásba mozgatja (5. ábra).
- A piros jelzőfény kigyulladás azt jelenti, hogy az üvegmelegítő melegítődik: amikor a piros fény kialszik, várjon néhány másodpercet az üveg eltávolítása előtt (6-7. ábra).

MEGJEGYZÉS: A tejhőmérséklet nemcsak a termosztát beállította hőmérséklettől függ, hanem az üvegvastagságtól, valamint a tej mennyiségétől és sűrűségétől is: a csecsemő etetése előtt szárítsa meg az üveget, és cseppentsen néhány csepp tejet csuklója belsejére annak ellenőrzésére, hogy nem túlságosan forró-e (8. ábra)..

BÉBIÉTEL MELEGÍTÉSE

- Vegye le a címkét az üvegről, nyissa ki, és helyezze a megfelelő adapterre (9-10. ábra).
- Tegyen mindent az üvegmelegítő belsejébe (11. ábra)..
- Öntsön vizet az üveg és az üvegmelegítő közötti üres tér feltöltésére kb. 1 cm-re az üveg felső szegélyétől számítottn (12. ábra).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozózsínórt: a zöld jelzőfény kigyullad – áram bekapcsolva (13. ábra).
- Állítsa be a hőmérsékletet úgy, hogy a gombot “4” állásba állítja (14. ábra).
- Piros jelzőfény gyullad ki, jelezve, hogy az üvegmelegítő melegítődik (14. ábra): amikor a piros fény kialszik (15. ábra), várjon kb. 30 másodpercig – tartva az üveget tartalmazó adaptert – kivénné az üveget a melegítőből (16. ábra)

A nagyobb biztonság érdekében javasoljuk, hogy ellenőrizze a hőmérséklet úgy, hogy egy kisebb ételmennyiséget tesz csuklója belsejére (17. ábra)

ÉTEL MELEGEN TARTÁSA

Ha az ételt bizonyos ideig melegen szeretné tartani, hagyja az üveget és az üveget a melegítőben ON állásban. Ugyanakkor, soha ne hagyja így egy óránál tovább.

1. TÁBL.

TÍPUS	TERMOSZTÁT ÁLLÁS
125 ml ÜVEG	2 - 3 között
250 ml ÜVEG	3
330 ml ÜVEG	3 - 4 között
Naczynie na jedzenie	4

FONTOS

1. Ne kapcsolja be az üvegmelegítőt, ha nincs víz a tárolóban.
2. Mindig ellenőrizze a tej vagy az étel hőmérsékletet a csecsemő etetése előtt.
3. Mindig vízfürdőben melegítse az ételt.
4. Ne melegítse az ételt egynél többször.
5. Ne mártsa az üvegmelegítőt vízbe; ürítse ki a tárolót használat után, és tisztítsa át nedves ronggyal.

PRODUKT ZGODNY Z WYMOGAMI DYREKTYWY 2006/95/WE

MŰSZAKI ADATOK

Modell: cod. 352 Üvegmelegítő Vivalapappa
Tápegység: 230V 50Hz
Áram: 150W
Kiterjedés: 11,5x17,5x11,5 cm
Súly: 0,5 kg



UWAGA
GORĄCA PARA

Ezt a berendezést nem arra tervezték, hogy csökkent értelmi, érzékszervi és fizikai képességű személyek (ideértve a gyermekeket) használják, akiknek csekély tapasztalataik vagy ismereteik vannak, hacsak a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy utasításokat nem ad a berendezés használati módját illetően. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a berendezéssel.

FIGYELMEZTETÉS A KÉSZÜLÉK 2002/95CE – 2002/96CE – 2003/108CE EURÓPAI RENDELETEKNEK MEGFELELŐ HULLADÉKKEZELÉSÉRŐL

A terméken elhelyezett áthúzott kerék szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket a normál hulladéktól elkülönülten kell elhelyezni, miután élettartamán át kiszolgálta tulajdonosát.

Miután élettartamán át kiszolgálta tulajdonosát, a felhasználó köteles elvinni egy megfelelő hulladékátroló központra, ahol elektromos és elektrotechnikai hulladékok újrahasznosításával foglalkoznak, vagy vissza kell, hogy vigye a kiskereskedelmi egységbe, ahol vásárolta, hogy új készülékre cserélje azt.

A hulladékfajták elkülönült begyűjtése, a későbbi újrafelhasználás, a megfelelő eljárás, és a készülék hulladékként történő környezetbarát elhelyezése megóvja a környezetet és az egészségünket a káros hatásoktól, valamint lehetővé teszi, hogy egyes alkatrészeit újra felhasználják.

A nem megfelelő módon kidobott készülékek tulajdonosait a 22/1997. sz.

Törvénykezési Végzés 50. És azt követő cikkelyei értelmében közigazgatási büntetéssel sújtják.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αξιότιμε Πελάτη, σας ευχαριστούμε που διαλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Ο Θερμαντήρας μπιμπερό Vivalarappa Brevi επιτρέπει το ζέσταμα του μπιμπερό και το βαζάκι των παιδικών τροφών με μια απλή κίνηση σε λίγα λεπτά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες στο εσωτερικό του φυλλαδίου πριν χρησιμοποιήσετε το θερμαντήρα casa VIVALAPAPPA Brevi
2. Πριν εισάγετε το φιν στην πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση είναι 230 volt
3. Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι εφοδιασμένη με γείωση
4. Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο για τις λειτουργίες για τις οποίες σχεδιάστηκε
5. Φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά
6. Αποφύγετε το χύσιμο του νερού από το δοχείο
7. Όταν ο βραστήρας είναι σε λειτουργία το νερό στο εσωτερικό είναι καυτό, και γι' αυτό σας συνιστούμε να τοποθετείτε τη συσκευή μακριά από τα μωρά
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που υπάρχουν βλάβες
10. Μην μετακινείτε την συσκευή ή ανοίξετε το καπάκι κατά την διάρκεια της λειτουργίας
11. Μην αφήνετε ποτέ το φιν εισαγμένο στην πρίζα ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείτε τον αποστειρωτή
12. Για ενδεχόμενες επισκευές σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν τεχνικό
13. Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα του ρεύματος μετά την χρήση
14. Σε περίπτωση που υπάρχει ανάγκη να αντικαταστήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής σας συνιστούμε να μην ανοίξετε τη συσκευή και να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΓΙΑ ΝΑ ΖΕΣΤΑΝΕΤΕ ΤΟ ΜΠΙΜΠΕΡΟ:

- Τοποθετήστε το θερμαντήρα σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το φιν του καλωδίου είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα του ρεύματος (Εικ.1).
- Τοποθετήστε το μπιμπερό που περιέχει το γάλα στο θερμαντήρα (Εικ.2).
- Γεμίστε με νερό το θερμαντήρα έως περίπου 1,5 cm κάτω από το άνω χείλος (Εικ.3).
- Εισάγετε το φιν στην πρίζα ρεύματος: το πράσινο φωτάκι θα ανάψει δείχνοντας ότι ο θερμαντήρας είναι τροφοδοτημένος με ρεύμα (Εικ.4).
- Ρυθμίστε την θερμοκρασία μετακινώντας τη λαβή ρύθμισης στην θέση όπως αναφέρεται στον πίνακα 1 (Εικ.5).
- Ανάψει το κόκκινο φωτάκι δείχνοντας ότι ο θερμαντήρα είναι στην φάση θέρμανσης: όταν το κόκκινο φωτάκι σβήσει, περιμένετε μερικά λεπτά και αφαιρέστε το μπιμπερό (Εικ.6-7).

A Brevi bármikor módosíthatja jelen használati utasításban szereplő típusokat.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η θερμοκρασία της τροφής δεν εξαρτάται μόνο από την ρύθμιση του θερμοστάτη μα και από το πάχος των τοιχωμάτων του μπιμπερό, από την ποσότητα και την πυκνότητα της τροφής: πριν δώσετε την τροφή στο παιδί, στεγνώστε το μπιμπερό και ελέγξτε ότι η θερμοκρασία δεν είναι πολύ υψηλή ρίχνοντας μερικές σταγόνες στο εσωτερικό του καρπού (Εικ.8).

ΓΙΑ ΝΑ ΖΕΣΤΑΝΕΤΕ ΤΙΣ ΟΜΟΓΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΤΡΟΦΕΣ ΜΩΡΩΝ

- Αφαιρέστε την ετικέτα από το βαζάκι, ανοίξτε το και τοποθετήστε το στον ειδικό προσαρμογέα για ομογενοποιημένες τροφές (Εικ.9-10).
- Εισάγετε τα όλα στον θερμαντήρα (Εικ.11).
- Γεμίστε τον κενό χώρο που έμεινε μεταξύ το μικρού βάζου και του θερμαντήρα με νερό έως περίπου 1 cm από το άνω χείλος του μικρού βάζου (Εικ.12).
- Εισάγετε το φιν στην πρίζα του ρεύματος: το πράσινο φωτάκι ανάβει δείχνοντας ότι ο θερμαντήρας τροφοδοτείται (Εικ.13).
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία μετακινώντας το πλήκτρο στην θέση "4" (Εικ.14).
- Ανάβει το κόκκινο φωτάκι δείχνοντας ότι ο θερμαντήρας είναι στην φάση θέρμανσης (Εικ.14): όταν το κόκκινο φωτάκι σβήσει (Εικ.15), περιμένετε περίπου 30" λεπτά και αφαιρέστε το βαζάκι από το θερμαντήρα χρησιμοποιώντας το φιν του προσαρμογέα στο οποίο περιέχεται το βαζάκι (Εικ.16).

Σας συνιστούμε για μεγαλύτερη ασφάλεια να ελέγξετε την θερμοκρασία της τροφής ρίχνοντας μια σταγόνα στο εσωτερικό του καρπού (Εικ.17).

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΖΕΣΤΟ ΤΟ ΦΑΓΗΤΟ

Για να διατηρήσετε το φαγητό ζεστό για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο αφήστε το βαζάκι στο θερμαντήρα μα ποτέ για περισσότερο από μια ώρα.

ΠΙΝ.1	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ	ΘΕΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
	ΜΠΙΜΠΕΡΟ 125 ml	Μεταξύ 2 - 3
	ΜΠΙΜΠΕΡΟ 250 ml	3
	ΜΠΙΜΠΕΡΟ 330 ml	Μεταξύ 3 - 4
	Ομογενοποιημένη τροφή	4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

1. Μην ανάβετε ποτέ τη συσκευή χωρίς να βάλετε πάντα νερό μέσα στο δοχείο.
2. Ελέγχετε πάντα την θερμοκρασία του γάλατος ή της τροφής πριν το δώσετε στο μωρό.
3. Ζεστάνετε πάντα τις τροφές σε μπαιν-μαρί.
4. Μην ζεσταίνετε ποτέ τις τροφές περισσότερο από μια φορά.
5. Μην βυθίζετε τον θερμαντήρα στο νερό, μετά την χρήση αδειάστε το νερό του δοχείου και καθαρίστε μόνο με ένα υγρό πανί.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΡΕΙ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 2006/95/CE

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο: είδος 352 Θερμαντήρας Προσαρμογέας υποδοχής Vivalarappa

Τροφοδοσία: 230V 50Hz

Ισχύς: 150W

Διαστάσεις: 11,5x17,5x11,5 cm

Βάρος: 0,5 kg



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΣΤΟΝ ΖΕΣΤΟ ΑΤΜΟ

Αυτή η συσκευή δεν ιδεάσθηκε για να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες πνευματικές και σωματικές ικανότητες, με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή οδηγίες που αφορούν στην χρήση της συσκευής από μέρους ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2002/95ΕΚ - 2002/96ΕΚ - 2003/108ΕΚ

Το σύμβολο του κάδου με τη διαγώνιο επάνω που φέρει η συσκευή δείχνει ότι το προϊόν θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα άλλα σκουπίδια στο τέλος της χρήσιμης ζωής του προϊόντος.

Το Θερμαντήρας Προσαρμογέας υποδοχής, όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον, θα πρέπει να συλλέγεται σε κατάλληλα κέντρα διαφορική συλλογής ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών σκουπιδιών, ή μπορείτε να το παραδώσετε στον πωλητή τη στιγμή της αγοράς μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, με τη λογική του ένα προς ένα.

Μια κατάλληλη διαφορική συσκευή για την επακόλουθη αποστολή της συσκευής που έπαψε την χρήση της στην ανακύκλωση, στην επεξεργασία και την αποχέτευση που σέβεται το περιβάλλον και που συμβάλλει στην αποφυγή των αρνητικών αποτελεσμάτων στο περιβάλλον και στην υγεία και που ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών εκ των οποίων αποτελείται η συσκευή.

Η παράνομη αποχέτευση του προϊόντος από τον χρήστη υπόκειται στην εφαρμογή των διοικητικών sanzioni amministrative του αναφέρονται στο νομοθετικό διάταγμα 22/1997"

(αρθ. 50 και ακόλουθα του νομοθετικού διατάγματος αρ. 22/1997).



Η Brevi μπορεί να κάνει τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφηκαν σε αυτό εδώ το φυλλάδιο οδηγιών χρήσης, σε οποιαδήποτε στιγμή.

Русский язык

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Благодаря подогреву для рожка «Vivalapappa Brevi» простым жестом и за несколько минут вы сможете подогреть рожок, и детское питание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Перед использованием подогревателя детского питания VIVALAPAPPА Brevi внимательно прочтите настоящую инструкцию;
2. Перед тем, как вставить вилку прибора в розетку, убедитесь, что напряжение в сети -230 вольт;
3. Убедитесь, что электрическая проводка оснащена системой заземления;
4. Используйте прибор непосредственно для тех целей, для которых он был спроектирован;
5. Не давайте прибор детям;
6. Следите за тем, чтобы вода не переливалась через края прибора;
7. Когда прибор включен, вода подогревается до очень высокой температуры, поэтому необходимо держать прибор подальше от детей;
8. Не включайте подогреватель, предварительно не залив во внутренний сосуд воды;
9. Не включайте прибор, если Вы обнаружили в нем какие-либо неисправности;
10. Когда подогреватель включен, не передвигайте его и не открывайте крышку;
11. Не забывайте вытянуть штекер из розетки, если Вы не пользуетесь подогревателем детского питания.
12. Для проведения ремонта советуем Вам обратиться к специалисту;
13. После того, как Вы закончите подогревать детское питание, не забудьте выключить прибор из р
14. В случае необходимости произвести замену шнура питания не рекомендуется отрывать прибор; советуем обратиться в авторизованный центр сервисного обслуживания или вызвать специалиста.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Установите подогреватель на ровной поверхности и убедитесь, что он стоит устойчиво;
- Убедитесь в том, чтобы штекер был выключен из розетки (Рисунок 1);
- Поставьте бутылочку с молоком в подогреватель (Рисунок 2);
- Наполните внутренний сосуд водой так, чтобы до нижней границы верхнего края сосуда оставался примерно 1,5 см (Рисунок 3);
- Вставьте штекер в розетку: загорится зеленая лампочка, оповещающая о том, что подогреватель включен (Рисунок 4);
- Вращающейся ручкой отрегулируйте температуру воды. Смотрите таблицу 1 (Рисунок 5);
- Загорится красная лампочка, оповещающая о том, что подогреватель начинает нагреваться: после того, как погаснет красная лампочка, подождите несколько секунд и достаньте бутылочку с соской из подогревателя (Рисунок 6-7);

Температура нагрева детского питания зависит не только от того, как был отрегулирован термостат, но и от толщины стенок бутылочки, от количества и концентрации содержащегося в ней продукта. Перед тем, как давать подогретое питание Вашему малышу, протрите бутылочку.

Затем проверьте температуру детского питания – оно не должно быть слишком горячим. Для этого капните несколько капелек молока/смеси на внутреннюю сторону запястья (Рисунок 8).

ДЛЯ ПОДОГРЕВА БАНОЧЕК С ДЕТСКИМ ПИТАНИЕМ:

- Снимите этикетку с баночки, откройте ее и установите на специальный адаптер (Рисунок 9-10);
- Поместите баночку с адаптером в подогреватель (Рисунок 11);
- Заполните водой оставшееся пространство между баночкой и стенками подогревателя так, чтобы до верхнего края баночки оставался примерно 1 см (Рисунок 12);
- Вставьте штекер в розетку: загорится зеленая лампочка, оповещающая о том, что подогреватель включен (Рисунок 13);
- Отрегулируйте температуру нагрева, повернув вращающуюся ручку на цифру “4” (Рисунок 14);
- Затем загорится красная лампочка, оповещающая о том, что подогреватель начинает нагреваться (Рисунок 14): после того, как погаснет красная лампочка, (Рисунок 15) подождать примерно 30” и с помощью ручки адаптера достаньте баночку из подогревателя (Рисунок 16).

Для большей безопасности Вашего малыша перед тем, как начать кормить его, проверьте температуру подогретого питания, капнув несколько капелек каши на внутреннюю сторону запястья (Рисунок 17).

СОХРАНЕНИЕ ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ

Для того чтобы сохранить содержимое бутылочки или баночки с детским питанием в горячем состоянии, поместите бутылочку/баночку с содержимым во включенный подогреватель на некоторое время, но не больше 1 часа.

ТАБ.1

ЕМКОСТЬ	ПОЛОЖЕНИЕ ТЕРМОСТАТА
БУТЫЛОЧКА С СОСКОЙ, 125 мл	От 2 - 3
БУТЫЛОЧКА С СОСКОЙ, 250 мл	3
БУТЫЛОЧКА С СОСКОЙ, 330 мл	От 3 - 4
детское питание (гомогенизированный продукт)	4

ВАЖНО

1. Никогда не включайте прибор, предварительно не заполнив его водой.
2. Обязательно проверьте температуру молока или детского питания перед тем, как давать его ребенку.
3. Подогревайте молоко/детское питание только на водяной бане.

RUS

4. Никогда не подогревайте молоко/детское питание больше одного раза.
5. Не опускайте прибор для подогрева детского питания в воду; после использования вылейте воду и протрите прибор влажной тряпкой.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ДИРЕКТИВЫ 2006/95/СЕ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: код 352 Подогреватель детского питания Vivalarappa
 Питание: 230V 50Hz
 Мощность: 150W
 Размеры: 11,5x17,5x11,5 cm
 Вес: 0,5 kg



**ОСТОРОЖНО,
ГОРЯЧИЙ ПАР!**

Использование данного устройства запрещается людям (включая детей) с ограниченными умственными, сенсорными и физическими способностями, а так же людям с недостаточным опытом, если только это использование не происходит под присмотром или при инструктировании лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ СДАЧЕ ИЗДЕЛИЯ В УТИЛЬ НА ОСНОВАНИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ДЕРЕКТИВЫ 2002/95СЕ - 2002/96СЕ - 2003/108СЕ

Символ перечеркнутого мусорного бачка, нарисованный на приборе означает, что изделие не может быть классифицировано как бытовой мусор по окончании его срока службы. Отслуживший стерилизатор необходимо отвезти в соответствующий центр по сбору электротехнических и электронных отходов. В случае покупки нового изделия пользователь может попросить дилера забрать старое изделие из расчета один к одному. Дифференцированная сдача отслуживших изделий в утиль с целью их дальнейшей переработки, рекуперации и утилизации, совместимых с окружающей средой, позволяет избежать негативного воздействия компонентов как на окружающую среду, так и на здоровье населения. Она способствует вторичному использованию в промышленности материалов, из которых сделан прибор.



Нарушение нормативов влечет за собой специфические административные санкции, установленные 22/1997" (Ст. 50 и последующие из 22/1997).

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время